

NIVEL B1

1. INTRODUCCIÓN

Los cursos de gallego del CUID (A1, A2, B1, B2 y C1) se articulan siguiendo las instrucciones y niveles del MCRL, de ALTE y del Celga. De acuerdo con las instrucciones de la Secretaría Xeral de Política Lingüística de la Xunta de Galicia, buscamos que el alumnado aprenda a «vivir en gallego y a comunicarse en gallego» más que una formación en gramática o meramente teórica. Queremos que el gallego funcione como lengua de comunicación en todas las situaciones y registros. En todos los cursos seguimos las directrices emanadas de la Secretaría Xeral de Política Lingüística, especialmente las contenidas en su publicación Niveles de competencia en lengua gallega.

Seguimos fielmente la descripción de habilidades y de contenidos adaptados al *Marco Europeo común de referencia para las lenguas* (Santiago de Compostela, Xunta de Galicia Centro Ramón Piñeiro, 2006). Todos los cursos preparan, según su programación, para presentarse a los exámenes del Celga y realizar la prueba de estos cursos establecidas por la SXPL.

2. OBJETIVOS

Este curso es equivalente a los niveles Celga 2 de la Secretaría Xeral de Política Lingüística, así como al B1 del MCRL y Level 2 de ALTE. Se pretende que el alumno posea un nivel que le permita adquirir las habilidades de comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita que se establecen en el documento Niveles de competencia en lengua gallega. De este modo podrá presentarse con garantías a las pruebas del Celga establecidas por la SXPL. Así, el alumno sabrá no sólo entender y producir textos orales y escritos y resolver asuntos de cierta complejidad de la vida cotidiana, sino también relatar, describir y demandar. Estará capacitado para participar en situaciones de trabajo y estudio. Tendrá a sí mismo un dominio básico de la lengua en su realización estándar.

3. CONTENIDOS

En el siguiente cuadro expresamos los contenidos relacionados con el código lingüístico gramatical, ortográfico y léxico que se consideran necesarios para desarrollar de manera satisfactoria las anteriores funciones comunicativas.

Lengua y comunicación: funciones comunicativas

- Dar y pedir información sobre las personas, atendiendo al aspecto físico y al carácter.
- Proponer, aceptar y rechazar invitaciones y propuestas.
- Disculparse por algo y reaccionar ante una disculpa.
- Escribir notas de agradecimiento o disculpa.
- Describir personas desde el punto de vista físico, del carácter y del estado de ánimo.
- Describir objetos e aparatos en relación con su utilidad y funcionamiento.
- Expresar la necesidad o el deseo de hacer algo o de que suceda algo.
- Expresar gustos, aficciones, etc.
- Expresar sensaciones y percepciones: miedo, dificultad, etc.
- Preguntar y responder sobre el estado físico y anímico.
- Demandar aclaraciones o repeticiones ante dificultades de comprensión.
- Explicar los síntomas de una enfermedad.
- Hablar del futuro y hacer hipótesis.
- Relatar acciones y circunstancias pasadas.
- Dar y pedir información sobre sucesos pasados.
- Informar de actividades en el pasado consideradas en su punto de partida.
- Pedir y ofrecer consejos y recomendaciones.
- Solicitar información sobre servicios.
- Protestar y reclamar por un servicio.
- Presentar una queja o una reclamación.
- Dar y pedir información con distintos grados de seguridad.
- Referir informaciones, propuestas y peticiones formuladas por otras personas.
- Emitir opiniones breves sobre personas, hechos o situaciones.
- Analizar comportamientos y situaciones.
- Valorar sucesos pasados.
- Hablar de sensaciones y dificultades en el aprendizaje de lenguas.
- Relatar experiencias en el aprendizaje de lenguas.

Lengua y sistema: conocimiento del código

Gramática

- Todas las estructuras del nivel anterior.
- Flexión de género y número de sustantivos y de adjetivos: casos particulares.
- Posición y gradación del adjetivo; la comparación.
- Concordancia de los elementos oracionales.
- Presencia / ausencia del artículo determinado.

- Usos y valores de otros determinantes: demostrativos, posesivos, indefinidos, interrogativos.
- Pronombres personales tónicos: formas con función de complemento; uso de las formas ligadas y de las variantes (comigo, contigo, connosco / con nós, convosco / con vós, consigo /con eles-elas); presencia / ausencia del pronome de primeira persona.
- Pronombres personales átonos: posición en oraciones dependientes; concurrencia de varias formas; o pleonasma de OI, distribución de acusativo y dativo.
- Pronombres interrogativos directos y indirectos.
- Uso de los pronomes relativos (con y sin preposición).
- Numerales y ordinales (acompañantes y pronombres).
- Usos de se: impersonalidad e involuntariedad.
- Formas y usos de los demostrativos neutros.
- Pronombres y determinantes indefinidos.
- Formación, usos y valores de los tiempos de indicativo (pospretérito, antepretérito) y del presente de subjuntivo de los verbos regulares e irregulares más frecuentes.
- Uso del imperativo afirmativo y negativo.
- Perífrasis verbales más frecuentes: poder + inf. (obliga), deber (de) + infinitivo (obliga), haber + inf. (obliga), ter + part. (aspecto), andar + xer., ir + xer, estar para + inf., poñerse a + inf.), etc.
- Uso de las formas temporales y perifrásticas en la expresión de mandato, deseo, tiempo futuro, dúa, hipótesis, finalidad, causa, etc.
- Correlación temporal en la oración.
- Expresión de la impersonalidad (se, 3ª persona, pasiva).
- Uso del pronombre reflexivo.
- Adverbios: formas y usos; variantes apocopadas.
- Regencias preposicionales de verbos y adjetivos más frecuentes.
- Conjunciones coordinantes y subordinantes más usuales.
- Conectores apropiados para la expresión de las funciones comunicativas de este nivel.
- Construcción de frases de estructura compleja.
- Construcción de oraciones coordinadas y subordinadas: copulativas, adversativas, disyuntivas, explicativas, finales; coordinación en oracións afirmativas y negativas.
- Construcción de oraciones subordinadas con subjuntivo e infinitivo.
- Construcción pasiva (se, perífrase).
- Construcción del estilo indirecto.

Fonética y ortografía:

- Reconocimiento y pronunciación del sistema fonológico completo.
- Reglas de acentuación (acento de intensidad y acento diacrítico).
- Entonación en los diálogos.
- Uso de los signos de puntuación.
- Separación de sílabas en la escritura.

Léxico:

- Léxico del aspecto físico.
- Léxico del carácter.
- Léxico de sentimientos y estados de ánimo.
- Léxico sobre objetos de uso cotidiano.
- Léxico sobre lugares y actividades de tiempo libre.
- Léxico sobre estados de salud y sobre las partes del cuerpo.
- Léxico de enfermedades y accidentes.
- Léxico de establecimientos, productos y servicios.
- Léxico sobre tecnología y medio natural.
- Léxico sobre economía, sociedad, geografía.
- Léxico sobre aprendizaje de lenguas.
- Léxico relacionado con el mundo laboral.
- Expresiones para disculparse, aconsejar, expresar tiempo, etc.

Lengua, cultura y sociedad: contenidos socioculturales

- Hábitat, distribución de la población, demografía, etc. Lo rural y lo urbano; las ciudades galegas.
- Organización educativa e instituciones académicas. Organización sanitaria y servicios de salud, etc.
- Acontecimientos y procesos político-socialis más relevantes de la historia de Galicia.
- Acontecimientos y procesos culturales más relevantes de la historia de Galicia.
- Acontecimientos y procesos más relevantes en la historia social del gallego.

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788445347959

Título: AULA DE GALEGO 2 B1 (LIBRO + CD-AUDIO)

Autor/es: Margarita Chamorro, Xaquín Nuñez, Ivonete Da Silva ;

Editorial: XUNTA DE GALICIA

Comentarios y anexos:

El libro que se va a utilizar es el publicado por la Xunta de Galicia para la preparación de las pruebas del CELGA.

Título: Aula de Galego 2 B1 (Libro + Cd-audio). Descargable de la página web.

Autores: Margarita Chamorro, Xaquín Nuñez, Ivonete da Silva

Editorial: Xunta de Galicia

ISBN: 9788445347959

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

DICIONARIOS E ENCICLOPEDIAS

Portal das Palabras
<http://portaldaspalabras.gal/>
 Dic. da Academia Galega
<http://academia.gal/>
 Dic. de pronuncia da lingua galega
<http://ilg.usc.es/pronuncia/>
 Dic. Electrónico Estraviz
<http://www.estraviz.org/>
 VOLGA: Vocabulario ortográfico da lingua galega
<http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg>
 DIGATIC: Dic. Galego de Telecomunicacións
<http://www.digatic.org/gl>
 Dic. Galego de Televisión
<http://www.realacademiagalega.org/documents/10157/3a96bbea-3ce4-4df0-8382-0b9d6bfe73e4>
 Dic. CLUVI inglés-galego
<http://sli.uvigo.es/CLIG/clig.html>
 Galipedia
<http://gl.wikipedia.org/wiki/Portada>
 Dic. ilustrado relativo aos ríos galegos
<http://www.rios-galegos.com/venasg2.htm>
 A vida nos ríos galegos
<http://www.rios-galegos.com/vidario0.htm>
 OrtoGal. Corrector ortográfico en liña de galego
<http://sli.uvigo.es/corrector/>
 Glosario da poesía medieval profana galego-portuguesa

AUTOAPRENDIZAXE

Portal das Palabras
<http://portaldaspalabras.org/>
 É-galego
<http://www.laopinioncoruna.es/estaticos/cursogalego/galego.html>
 Galingua
 (Curso interactivo de lingua galega)
<http://www.edu.xunta.es/galingua/>
 Loia. Guía Aberta á Lingua Galega
<http://www.consellodacultura.org/arquivos/cdsg/loia/>

A palabra herdada

<http://www.cursodegallego.com/>

A Nosa Fala. Bloques e áreas lingüísticas do galego

<http://www.consellodacultura.org/arquivos/asg/anosafala.php>

A páxina de Matuquín

<http://www.staki.com/matuquin/index.htm>

Ben falado

<http://www.crtvg.es/tvg/programas/ben-falado>

Biblioteca Virtual Galega

<http://www.bvg.udc.es/>

Rede de bibliotecas de Galicia

<http://rbgalicia.xunta.es/index.php?ap=20&subApartado=119>

Blog de César Lorenzo sobre dúbidas de lingua

<http://dubidasdogalego.wordpress.com/about/>

MÚSICA

<http://www.galiciantunes.com/bandsandartists>

Abe Rábade Trío

<http://aberabade.com/>

Amancio Prada

<http://www.amancioprada.com/>

Ataque escampe

<http://www.ataqueescampe.org/p/inicio.html>

Berrogüeto

<http://www.berroguetto.com/>

Brath

<http://brath.es/>

Budiño

<http://www.xosemanuelbudino.com/budino/intro.html>

Carlos Nuñez

<http://www.carlos-nunez.com/>

Caxade

<https://caxade.wordpress.com/>

César Morán

<http://cesarmoran.blogaliza.org/>

Cristina Pato

<http://www.cristinapato.com/gl/>

Herdeiros da Crus

<http://www.herdeirosdacrus.com/>

Ialma

<http://www.ialma-musica.com/gl/>

Leilía

<http://leilia.net/>

Luar na Lubre

<http://www.luarnalubre.com/>

Mercedes Peón
<http://www.mercedespeon.es/>
Milladoiro
<http://www.milladoiro.com.es/>
Nao
<http://www.somosnao.com/>
Narf
http://franpereznarf.com/#_
A Quenlla
<http://www.aquenlla.com/seccion.13.php>
Roi Casal
<http://www.roicasal.com/>
Ruxe-ruxe
<http://www.ruxeruxe.com/>
Sacha na horta
<http://sachanahorta.bandcamp.com/>
Sés
<http://www.mariaxosesilvar.com/>
Sondeseu
<http://www.sondeseu.org/>
Susana Seivane
<http://www.susanaseivane.net/ga/index.htm>
Tanxedoras
<http://www.tanxedoras.net/index.html>
Tino Baz
http://www.tinobaz.com/Tino_Baz.html
Treixadura
http://treixadura.com/?post_type=product
Uxía
<http://www.uxia.net/>
Vítor Aneiros
<http://www.victoraneiros.com/>
Xavier Díaz
<http://www.xabierdiaz.com/>
Xoán Curiel
<http://www.xoancuriel.com/>
Zenzar

6. METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la

modalidad semipresencial). Este curso se imparte a través de la plataforma aLF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura, y el material didáctico...

En el aula virtual del CUID (aLF) el alumnado encontrará materiales didácticos complementarios...

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que **la metodología es diferente** a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita, gramática y vocabulario se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, las actividades de producción, tanto oral como escrita—están diseñadas para que se **trabajen en grupo**, siempre bajo la supervisión del equipo docente.

En cuanto a las actividades de **expresión oral**, los alumnos deben ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual aLF.

Por su parte, las actividades de **expresión escrita** que forman parte de los contenidos adicionales diseñados por los tutores, están pensadas para que se trabajen en grupo y sean corregidas por el equipo docente de manera aleatoria. Recomendamos a los estudiantes estar atentos a los foros para este tipo de actividades.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, **siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.** La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

7. EVALUACIÓN

7.1. Tipos de prueba

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del CUID), pudiendo el alumno concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

La prueba oral se efectuará a través de la aplicación e-oral en el periodo habilitado para ello (15 días aproximadamente), tal y como se le informará en el curso virtual como en la página web del CUID. Se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni para Linux. El estudiante dispondrá de exámenes de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su centro asociado y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

Debe tenerse en cuenta que el dominio de una lengua extranjera no sólo consta de un conocimiento de los contenidos, sino que también se manifiesta por la destreza adquirida en el uso de la lengua en sus diferentes facetas (VER OBJETIVOS) Es decir, saber una lengua implica un conocimiento tanto práctico como declarativo.

Las pruebas están diseñadas para constatar que el estudiante ha obtenido el nivel requerido en B1 en las cuatro competencias fundamentales: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión /interacción oral y expresión escrita, y se corresponden con las cuatro pruebas del examen, dos escritas y dos orales.

Estructura de las pruebas

Estas pruebas están organizadas de la siguiente manera:

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar las cuatro pruebas que se certifican de manera independiente.

PRUEBA ESCRITA

Información general: Ambas partes de la prueba escrita se harán en el Centro Asociado donde esté matriculado. El examen tiene dos pruebas: comprensión lectora/ uso de la lengua y expresión escrita. Además:

- . Se examinará de las pruebas por separado, en sesiones distintas (ejemplo, 16.00 comprensión lectora/uso de la lengua y 18.30 expresión escrita).
- . En el caso de que suspenda en mayo y quiera volverse a presentar tendrá que matricularse de nuevo (mes de julio) para poder examinarse en septiembre.
- . En ningún caso se guarda las notas de una convocatoria a otra ni para el año siguiente.

Comprensión lectora (15 % nota global):

1. Tareas:

B1: Respuesta a 15 preguntas de respuesta cerrada de varios textos (800-1300 palabras en total)

2. Duración: 60 minutos

3. Instrucciones: español

4. Valor acierto: desde 0,5

5. Penalización: Sí, -0,16

Uso de la lengua (10%):

1. Tareas:

B1: Respuesta a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxica

2. Duración: 30 minutos

3. Instrucciones: español

4. Valor acierto: desde 0,5

5. Penalización: Sí, -0,16

Nota: Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar

Expresión escrita (25% de la nota global):

1. Tareas posibles:

B1:

i. Traducción de 10 frases del español al gallego

ii. Redacción (50-100 palabras)

iii. Descripción de fotografías (50-70 palabras)

Nota: Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar

PRUEBA ORAL

Información general:

En principio ambas partes de la prueba oral se harán a través de la aplicación e-oral, desde su ubicación, sin acudir al Centro Asociado donde está matriculado, en el periodo establecido para ello. Se le informará si hay cambios al respecto.

Comprensión auditiva (25% de la nota global):

1. Tareas: Respuesta a 10 ítems de respuesta breve (completar con 1 ó 2 palabras) de 2 audios o videos) a las que el candidato responderá oralmente, grabando su voz.

2. Duración: : 20-30 minutos

3. Instrucciones: español

4. Valor acierto: 0,5

5. Penalización: Sí, -0,16

Nota: Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar

Expresión e Interacción oral (25% de la nota global):

1. Tareas:

. Expresión: En pantalla se le planteará un tema determinado sobre el que el candidato grabará un monólogo. Dispondrá de tres minutos para preparar su exposición (sin detener la grabación, sin consultar material alguno ni salir de la cámara).

. Interacción Oral: El candidato escuchará el comienzo de un diálogo, al que habrá de dar respuesta inmediata; a continuación se le presentará otro turno de palabra, y se repetirá el proceso.

2. Duración: 20-30 minutos

3. Instrucciones: español

4. Valor acierto: No aplicable

5. Penalización: No

Nota: Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar

7.2. Estructura de las pruebas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de las destrezas que se certifican de manera independiente.

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente (aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página web del CUID).

Para la prueba oral disponen de un amplio rango de fechas (varias semanas) que se comunicarán en la web el CUID.

Lugar:

Prueba escrita: Centros Asociados donde se realicen exámenes de la UNED (no todas las extensiones son centros de examen, es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen).

7.3. Tipos de calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

7.4. Certificación

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.

7.5. Revisiones

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen

(cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > atención docente de nuestra página web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, **toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente**; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: [Descargar formulario](#)

❖ **IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

8. Tutorización

La profesora responsable de esta asignatura es **D^a Montserrat Vaqueiro Romero**, cuyos datos de contacto y horario de tutorías aparecen a continuación. Por otra parte, los alumnos contarán con el apoyo de un tutor, bien presencial, en los Centros Asociados que ofrezcan esta posibilidad, bien en red o de manera presencial.

Coordinadora de Gallego-CUID: D^a Montserrat Vaqueiro Romero

Horario de **COORDINACIÓN**

Primer cuatrimestre: jueves de 17:00 a 18:00 horas

Segundo cuatrimestre: miércoles de 19:00 a 20:00 horas

Correo electrónico: mvaqueiro@pontevedra.uned.es

